



Comité de Jumelage - Coopération

Arles – Sagné

L'écho du marigot

Bonne Année à tous.
Que les 31 636 000 secondes
de
2007
ne soient pas des secondes
perdues
mais des secondes
pleinement vécues



Lettre aux Adhérents – Mars 2007 – N°14



*LUCIENNE PASQUET
s'est éteinte le 14 juillet 2006*

*Militante de la première heure
mue par une indéfectible confiance
en l'Homme, Lucienne n'a jamais
douté de la démarche de notre
Comité.*

*Fidèles dans leurs convictions,
ensemble, Lucienne et Raymond,
dans le respect et le souci de
l'autre, ont travaillé pour l'avenir.*

*Nous saluons d'ici, une amie
discrète, aimable, une femme toute
en élégance, en lui promettant de
ne pas oublier la leçon de sa vie.*

*Amicalement merci.
Vivette*



prochaine pousse de baobab au mois de mai !

E d i t o

Encore une année très remplie, alors une pause ? Non ! Plutôt une réflexion sur nos intentions, nos projets, en fonction de nos forces et de notre volonté.

Beaucoup a été réalisé notamment dans le domaine de l'équipement permettant l'accès à l'eau potable dans les villages. Il nous reste à nous investir de façon plus cohérente sur les questions de santé, immenses dans ce pays.

Doit-on répondre aux demandes en urgence immédiatement ? Doit-on investir « à long terme » au risque de perturber l'équilibre de ce qui existe ? Doit-on accepter sans la juger l'organisation actuelle ?

Questions que se posent beaucoup d'O.N.G.

Il me semble que l'éducation à la santé et la formation des personnels restent les choix les moins discutables. Seule l'amélioration du niveau de vie permettra un meilleur accès et une meilleure qualité dans la prise en charge des problèmes de santé.

Nous ne serons toujours que des « palliatifs », mais les liens qui se sont créés dans ce village, à eux seuls justifient que nous continuions à être présents.

Jacques

Assemblée Générale

Le 5 décembre s'est tenue l'Assemblée Générale de notre Comité. Nombreux et attentifs, les adhérents et sympathisants ont suivi et approuvé à l'unanimité le rapport moral de l'année écoulée, fait par Jacques, le rapport financier par Jean-Yves et les projets pour l'année qui commence. Puis, le bureau a été reconduit et des échanges se sont établis entre nous.

La présence de l'entreprise « Equitablement vôtre » du Lycée Montmajour, en la personne de deux professeurs et de plusieurs élèves, nous a fait grand plaisir. Ils sont venus nous rappeler eux-mêmes le pourquoi et les modalités de leur action (voir ci-après) et dire combien ils tiennent à ce que le bénéfice de la vente d'objets artisanaux sagnankais soit donné à la Coopérative des femmes de Sagné sur un projet précis.

Vous trouverez, dans les articles suivants, et dans la prochaine lettre, le développement

des divers points du rapport moral.

Lors de la réunion du 11 janvier faisant suite à l'AG du Comité, nous avons procédé à la réélection du Bureau, reconduit à l'unanimité. Pour mémoire, Jacques, Président, Vivette et Max, Vice-Présidents, Jean-Yves, Trésorier, Marc, Chargé de l'archivage et des relations avec la presse, Jean-Claude, Chantal et Hélène, Secrétaires. Christian est sollicité pour travailler avec Marc.

Notons aussi que lors de l'Assemblée Générale du Club des Jumelages, Jean-Claude a été élu à l'unanimité pour représenter notre Comité au CA du Club. Vivette devient sa suppléante. Jacques et Jean-Yves en sont membres de droit de par leurs fonctions.

Comme d'habitude, nous avons clos notre Assemblée Générale par un apéritif sympathique propice aux retrouvailles et aux échanges.

Les scolaires et Sagné

En maternelle et en primaire, ce sont 11 interventions qui ont eu lieu l'an dernier dans les classes. Ces actions, menées en partenariat avec le secteur Jeunesse de la Médiathèque, ont permis l'organisation d'une double exposition de travaux d'enfants, fin juin-début juillet, d'abord au Club des Jumelages, puis à la Médiathèque.

« Une dizaine de classes des écoles primaires d'Arles nous ont invités tout au long de l'année scolaire 2005/2006 pour présenter la malle contenant les objets de Sagné : photographies, produits du marché, artisanat, ... et la malle de livres de la Médiathèque : contes, livres-CD, albums et documentaires sur l'Afrique.

Les enfants ont pu se familiariser avec notre ville jumelle et réaliser des merveilles !

Ils nous ont confié leurs travaux au mois de juin pour une exposition installée au rez-de-chaussée du Club et à la section Jeunesse de la Médiathèque.

Une classe participante de Salin de Giraud est même venue nous rendre visite !

Cette année, les malles ont repris leur « balade » à travers la ville et beaucoup de petits Arlésiens découvrent la vie des enfants de Sagné avec intérêt.

Merci à tous les enseignants pour leur participation. »

« La balade de la malle » par Roland qui accompagne avec enthousiasme Maguy dans ses interventions

« Comme nous vous l'avions annoncé lors de l'Assemblée Générale de notre Comité, l'opération de la "Malle pédagogique Arles-Sagné" continue dans nos écoles arlésiennes.

Grâce à l'action de Maguy, nos petits écoliers des classes de maternelle et primaire bénéficient de notre expérience de l'Afrique et plus particulièrement de la Mauritanie.

Le contenu de cette malle sert de support à la présentation du pays de nos amis Sagnankais au travers d'outils utilisés dans les diverses activités du village, de plantes et graines cultivées localement et servant dans la préparation des repas, de photos de l'activité agricole et sociale (école, marché local, bornes fontaines, rives du fleuve ...), de pièces de tissus et d'habits, d'instruments de musiques, etc...

Les questions des élèves fusent tout au long des demi-journées passées dans les classes. Les enseignants concernés se servent de nos interventions pour

développer avec leurs élèves des thèmes divers et variés tels que les problèmes d'eau dans le monde, l'éducation, la vie animale et socioculturelle de l'Afrique pour les plus petits sections.

Rappelons-nous de l'exposition de fin d'année scolaire 2005/2006 présentée au Club de Jumelages. Cette exposition montée entièrement avec le fruit du travail de ces sections de primaire et maternelle (dessins, masques et figurines en papier mâché, bandes dessinées, ...).

Encore merci à Maguy qui par son action, contribue sans aucun doute à une certaine ouverture d'esprit de nos écoliers à une culture et une vie africaine encore si mal connues et bien trop souvent incomprises. »

Roland



Maguy



EXPOSITION **Extraits du Livre d'Or**

« Merci aux artistes en herbe qui nous ont offert un moment d'évasion et de partage. Il y a eu beaucoup d'originalité et de création dans ces œuvres. Une très belle rencontre ». Nadine

« Merci aux enfants qui avec beaucoup de sensibilité et d'originalité tissent la solidarité, le partage et la compréhension d'une même langue, celle du « cœur » entre Arles et Sagné. » Eliane Mézy, Conseillère Municipale

« Nous avons été contents de travailler sur l'Afrique. On a tout aimé et surtout de faire les objets, le zoo, les livres, les poupées, les masques... Merci à la Médiathèque d'Arles et au Comité de Jumelage pour cette malle très bien faite ! » Les enfants de l'école maternelle Li Farfantello (Salin) et leur maîtresse, Emilie Cras

Collège Alpilles-Durance à Rognonas

Pendant quatre ans, nous avons été invités à venir sensibiliser les élèves aux questions de développement, à la demande de Joséphine Zanoni. Ensuite, ceux-ci ont mené diverses actions dont une vente de viennoiseries dont le bénéfice (320 €), ajouté à celui réalisé par les Lycées Montmajour et Perdiguier, a permis, il y a deux ans, la fabrication de bureaux et bancs pour les écoles fondamentales du village et cette année le creusement de deux puits, à Sakhana et Loboudou.

Et puis, nous avons eu, à la rentrée, la surprise de recevoir un don de 250 € de la Confrérie de Saint-Eloi de Rognonas. Il s'agissait là de l'initiative de l'une des jeunes élèves du collège Alpilles-Durance qui, mise en situation de proposer l'affectation d'une aide financière, a immédiatement pensé à notre Comité et convaincu les responsables de cette Association.

Petite histoire d'offrande

Au Collège Alpilles-Durance de Rognonas, depuis quatre ans, le nom de Sagné est devenu familier. Il est affiché sur les fenêtres et les murs des classes, souvent associé à un deuxième mot : « solidarité ».

Des membres du Comité Arles-Sagné s'étant rendus au Collège pour faire connaître Sagné et la Mauritanie, les élèves ont participé à différentes actions en sa faveur.

La semence a donné une bonne récolte... Mais comme la nature nous réserve parfois d'agréables surprises, comme des rejetons jaillis de la souche, voici un don inattendu... Lors de sa fête, la Confrérie de Saint-Eloi, à Rognonas, fait des dons à des oeuvres caritatives. Cette année, une élève de 5e du Collège, à la question

posée pendant le culte : « à qui voulez-vous faire l'offrande ? » a répondu « **pour Sagné. Ils ont besoin d'eau potable...** »

C'est de l'eau jaillie du cœur d'un enfant.

Dans son épître, Pierre a dit « ... que chacun de vous mette au service des autres le don qu'il a reçu... ».

Cette enfant a pressenti que le don irait dans de bonnes mains, car c'est en toute confiance qu'on laisse parler son cœur. »

Joséphine

Lycées Montmajour et Perdiguier

Le suivi des actions précédentes

Nous avons conditionné et acheminé au village le matériel sportif collecté avec l'aide d'un transporteur de Marseille mais mauritanien, originaire de Toulel. Ce matériel, confié au Président du Comité de Jumelage Sagné-Arles, doit être affecté à la Maison des Jeunes.



**Equitablement Votre ,
à Toulon**

Section économique Lycée Montmajour

Dans le cadre de l'opération « Entreprendre au Lycée » organisée par le Conseil Régional PACA, cette section a créé l'entreprise « Equitablement vôtre » qui a vendu nappes, serviettes, outils et Calebasses ramenés de Sagné. En parallèle, les professeurs ont fait un important travail de sensibilisation des élèves aux problèmes du développement. Nous avons accompagné professeurs et élèves le 16 mai 2006 à Toulon pour présenter cette action et avons été épatés par l'enthousiasme et la conviction du groupe. Le bénéfice de cette opération est destiné à la Coopérative des Femmes. Celle-ci, en concertation avec le Président du Comité Sagné-Arles et le Maire du village, mettent en ce moment sur pied un projet que Sidi, le Maire, devrait nous « apporter » lors de sa venue. Rappelons que le premier

versement de cette opération au moment de la confection des nappes, a permis la remise en route d'une pompe destinée au jardin des femmes qui n'avait pas été cultivé depuis plusieurs années.

Lycée Perdiguier

Là, c'est un repas musical qui a été programmé le 5 mai 2006. De nombreuses réunions ont été nécessaires pour l'organiser et cette « soirée humanitaire » fut une réussite grâce à la très grande implication des professeurs, du personnel – en boubou! –, de l'encadrement et, bien sûr, des élèves qui ont servi aux 150 participants un repas de grande qualité : cocktail et mises en bouche, tarte fine à la tomate, fromage de chèvre et basilic, selle d'agneau farcie aux pignons et flans de légumes, riche et succulente farandole de desserts, et café. Tout ceci en musique, en photos et en présence du Consul honoraire de Mauritanie.

Quand la conviction des enfants renverse les montagnes

« Je garde un excellent souvenir de ce dîner. J'ai été impressionnée par le désir de bien faire de ces jeunes, leur fierté du travail bien fait, leur sérieux. La qualité du dîner, la présentation des plats étaient parfaites. Ces impressions étaient, me semble-t-il, partagées par tous les convives. » Suzanne



Le bénéfice de cette soirée (2 500 €) a permis, ajouté à celui du

Collège Alpilles-Durance, le creusement des puits de Sakhana et Loboudou.

L'argent, bien sûr, est indispensable à la réalisation de nos projets. Mais que dire de ces rencontres avec les élèves ?

Un questionnement toujours renouvelé, une quête et une générosité intactes et, au fil des rencontres, les interpellations et les sourires : « Vous vous souvenez ? on a travaillé ensemble au collège, avec Mr X ou Mme Y... », « Ah oui, Sagné, on connaît, à l'école primaire, on en avait parlé... », « Et quand on était allé au Foyer Sonacotra à Marseille ! ». Ils ont grandi. Ils se souviennent. Et leur dynamique est contagieuse. Il nous est même arrivé d'être contactés par des étudiants - anciens lycéens de

Montmajour - désireux de mener des actions en BTS ... Il faudrait dire un mot aussi de ces rencontres de professeurs en plein travail, lors de la journée d'action pour Sagné, et de Sidi, le Maire, venu à Arles pour la circonstance, mais dont la venue n'était pas annoncée. Surprise, émotion. Soudain, Sagné avait un visage.



Les élections ... en Mauritanie ou « 2006, l'année où nous avons transité » comme disent les Mauritaniens

On se souvient du renversement « en douceur » du Chef de l'Etat Maaouya Ould Taya, le 3 août 2005, après 20 ans de pouvoir. On a alors parlé de « révolution de palais ... ». Son successeur, Ely Ould Mohamed Vall, avait été, dans la même période, Directeur de la Sûreté Nationale mauritanienne.

Le nouveau pouvoir met alors en place un « gouvernement de techniciens » et annonce qu'il se donne deux années, dites « de transition » afin de conduire le pays vers un régime démocratique. En précisant qu'aucun membre du Gouvernement et aucun du Comité militaire ne pourront se présenter aux élections. Il promet aussi de tout faire pour « guérir les séquelles » des événements de 1989 à l'origine du déplacement de milliers de négro-mauritaniens au Sénégal et au Mali.

En Juin 2006, 96 % de la population approuve, par référendum, la nouvelle Constitution.

Puis, la première étape électorale de cette transition est l'organisation des municipales et des législatives, les 19 novembre et 2 décembre derniers. Plus d'un million d'électeurs votent pour élire 216 conseils municipaux et 95 députés à l'Assemblée Nationale. 1 222 listes sont en présence, dont 80 à Nouakchott. Un quota minimum de 20% de femmes est imposé. L'Assemblée Nationale est aujourd'hui composée de 18 % d'entre elles. Et oui !

La deuxième étape se déroule en ce moment : ce sont les sénatoriales. Le premier tour a eu lieu le 21 janvier (9 sièges à pourvoir à Nouakchott, 8 sénatrices ! Si, si, vous avez bien lu !), le second est prévu pour le 4 février.

Puis, en troisième lieu, ce seront, le 11 mars (et éventuellement le 25) les Présidentielles.

Il faut noter que ces élections se déroulent sous le regard de 300 observateurs mauritaniens et 200 observateurs étrangers.

Pour l'anecdote : en cas d'égalité à l'issue du scrutin, c'est le candidat le plus âgé qui est désigné. En cas d'égalité d'âge, c'est par tirage au sort que cela se fait ...

Pour analyser le résultat de ces élections, il est possible de consulter un certain nombre de sites internet dont :

- Africatime
- Cridem (Convergence Républicaine pour l'instauration de la Démocratie en Mauritanie)
- Agence Mauritanienne d'information
- Allafrika
- Nouakchott info

Il faut considérer le moment exceptionnel que vivent nos amis et se souvenir que la Mauritanie, grande comme deux fois la France et à 80 % désertique, compte approximativement la population des Bouches-du-Rhône. On comprendra alors que tous les politiques, à quelque niveau que ce

soit, à la capitale comme au fond de brousse, soient mobilisés pour parcourir routes et pistes afin de sensibiliser les opinions, dans un pays où la tradition reste de suivre la campagne du cousin ou du candidat de la tribu plus que le programme d'un parti.

Cette actualité électorale n'est pas sans conséquence sur le travail des Associations et en particulier des Comités Sagné-Arles et Arles-Sagné : BÂ Sidi Samba, notre ami le Maire, préparant successivement chacun de ces quatre rendez-vous électoraux, n'a pu venir en métropole comme il le pensait - et comme nous l'y attendions - ni au printemps, ni à l'automne 2006, ni même cet hiver. Nous l'espérons pour le printemps 2007, pour le plaisir, mais aussi pour travailler avec lui sur les projets « Santé » et « Coopérative des femmes » essentiellement et lui faire rencontrer nos partenaires des Lycées et Collèges, très demandeurs.

Dans ce contexte, il n'était pas non plus envisageable d'organiser une mission en janvier ou février. Nous l'avons fait une fois, en période d'élections municipales, et avons mesuré, malgré la délicatesse de nos hôtes, la gêne que causait notre présence aux autorités du village, par ailleurs très occupées. Les ressortissants, interrogés, ont été clairs : « Si vous demandez, on vous dira toujours que vous pouvez venir, mais en fait, vous gêneriez considérablement » ...

C'est pourquoi la mission « Santé » est programmée pour l'automne.

Hélène

Les projets du Comité et de ses partenaires pour cette année ?

« Au pays ... »

- Installer un château d'eau, une station de pompage et des panneaux solaires à Bitel
- Après avoir réfléchi avec le Maire et, éventuellement, les Ressortissants en France, organiser des Assises de la Santé, au cours d'une mission spécifique à Nouakchott et à Sagné à l'automne. Prendre contact avec tous les acteurs du secteur sanitaire de la capitale, du Gorgol et du village. Rencontrer le Ministère de la Santé et travailler avec le Service de Coopération et d'Action Culturelle de l'Ambassade. Partager d'autres expériences, rencontrer les autres associations qui travaillent dans le secteur santé en Mauritanie. Acquérir une idée aussi précise que possible des conditions d'approvisionnement et d'utilisation des médicaments au dispensaire du village et du rôle de la Commission Santé. S'attacher, en plus des soins habituels dont il est inenvisageable de priver le village, à mettre en place diverses formations de base de la population

« Ici ... »

- Recevoir le Maire et travailler avec lui essentiellement sur les sujets « Santé » et « Coopérative des femmes ». Impliquer si possible les Ressortissants dans ces échanges
- Raviver les contacts avec les Ressortissants de Marseille et du Nord. Aller à Marseille. Organiser une fête à Arles pour les Marseillais
- Continuer les interventions en milieu scolaire, en particulier dans le primaire et en maternelle, en collaboration avec la Médiathèque
- Organiser une exposition photos dans les locaux de la Maison des Associations :



expo photos

du 2 au 31 mai 2007

Inauguration le vendredi 4 mai

A partir de 18 h 30.

Bulletin d'adhésion

Si vous n'avez pas adhéré pour l'année 2006-2007

Envoyez votre cotisation et votre règlement au :

Club des Jumelages
Place de la République
13200 Arles

Nom et prénom :

Adresse :

Code Postal :

Commune :

Email :

Téléphone :

Je renouvelle mon adhésion au Comité Arles-Sagné et je joins un règlement de 15 € :

J'adhère pour la 1ère fois et je joins un règlement de 15 € :

Je suis déjà adhérent(e) au Club des Jumelages pour un autre comité : (préciser lequel)
Et je joins ma cotisation de 10 € pour Arles-Sagné

Invitation à l'écoute et au regard

Livres pour enfants

« Le Chameau le plus rapide du désert »

d'Isabelle DESESQUELLES
Chêne jeunesse, 2006

L'auteur a imaginé des histoires autour du désert, de ses habitants et de ses mystères, en observant les magnifiques photographies d'Alain Sèbe.

C'est l'histoire d'un chameau trompé par un mirage, celle d'une dune prise dans une tempête de sable ou encore celle de Sélim qui se met en route à la tête de sa première caravane ...

En tout, treize histoires drôles et tendres pour nous faire rêver !

A partir de 8 ans.

« Sur la route de Zimbabwe »

Tome 1 : La princesse africaine
de Christel MOUCHARD
Flammarion, 2006

Un très bon roman d'aventures qui se situe dans l'Afrique du XIXe siècle, où la princesse Tchinsa est prisonnière d'un roi ennemi qui veut l'épouser. Devenant le guide d'une famille d'explorateurs anglais, elle aura la possibilité de rentrer chez elle, empruntant un chemin semé de dangers et d'incertitudes, riche en péripéties et en émotions. Premier roman d'un auteur passionnée par le sujet.

A partir de 12 ans.

Romans pour adultes

« Festins de la détresse »

d'Aminata SOW FALL
éd. L'Or des fous

Critique douce et subtile de "la folie furieuse de notre monde détraqué" à travers la vie d'une famille sénégalaise typique.

Bandes dessinées pour adultes

« Aya de Yopougon »

de Marguerite ABOUET
et Clément OUBRERIE
Gallimard

prix du 1er album à Angoulême

Sur les traces d'Aya, 19 ans, qui vit à Yopougon, quartier chaud d'Abidjan en Côte d'Ivoire, et veut "faire médecine", à la découverte de la vie des jeunes gens de 1978. Personnages hauts en couleurs et expressions imagées !

« Abdallahi »,

de Dabitch et Pendax
Futuropolis

Vie romancée de René Caillié, premier Français à entrer dans Tombouctou, ville impénétrable pour les Chrétiens de l'époque. Travail graphique somptueux.

CD et DVD

« Congotronics 2 : Buzz'n'rumble »

from the urb'n' jungle »
produit par Vincent Kenis

Un bouquet de sons offert par sept groupes de Kinshasa qui ont intégré à leur musique traditionnelle, un système bricolé à partir de matériel de récupération. Les groupes sont filmés pendant l'enregistrement.

DVD

« Sango Malo »

de Bassek BA KOBHIO

Médiathèque des Trois Mondes

Au coeur de la forêt équatoriale, un village se prépare pour le début de l'année scolaire. L'arrivée d'un professeur aux méthodes innovantes, fraîchement sorti de l'Ecole Normale de Yaoundé, provoque une grande agitation ... Réflexions à propos du système éducatif et des valeurs traditionnelles de la culture africaine.

« Nha Fala »

comédie musicale de Flora Gomes,
musique de Manu Dibango,
avec Fatou N'Diaye

Médiathèque des Trois Mondes

Au Cap-Vert, tout se fait en chansons : mariages et enterrements, rencontres et ruptures, élections et inaugurations. Seule la jeune Vita n'a pas le droit de chanter : une légende familiale promet la mort à celle qui essaiera. Partie faire ses études en France, elle tombe amoureuse d'un musicien, qui la convainc d'enregistrer un disque ...

**Maguy et ses collègues de la
Médiathèque**

La prochaine Lettre aux Adhérents sortira en Juin.
Anne et Jean-Yves nous y parleront d'eau - ses excès,
ses manques - en rapportant la manifestation de
septembre dernier organisée par le Club des Jumelages
et le CPIE Rhône-Pays d'Arles.

Max fera, une nouvelle fois, le point sur les projets.

Nous espérons pouvoir aussi vous y raconter la venue du
Maire, l'exposition et de nouvelles rencontres avec les
Ressortissants.



**Comité de Jumelage coopération
Arles-Sagné**

Place de la République
13200 Arles